



EXPOSITION « DE LA VEILLÉE A LA TÉLÉ »

15 juin 2012 - 6 janvier 2013

BIBLIOGRAPHIE

Plantes médicinales et plantes comestibles de Savoie

Albert Chabert, Robert Fritsch, Editions Curandera, Challes-les-Eaux, 1986, 151 p.

L'auteur a pleinement conscience qu'une nouvelle civilisation est en voie de naître, celle de la technologie et de la chimie qui a déjà si fortement marqué la seconde moitié du XIXe siècle. Sa relation sur l'emploi populaire des plantes sauvages est tout autant un réquisitoire contre un certain abandon du patrimoine traditionnel qu'une enquête objective des us et coutumes de la Savoie.

Florilège de la chanson en Savoie

Marcel Quint, Editions Cabédita, Collection Archives vivantes, 1997, 274 p.

Il aura fallu vingt ans à Marcel Quint pour collationner les centaines de chansons contenues dans cet ouvrage et tenter d'identifier parfois leurs auteurs. Ainsi, aujourd'hui, il nous offre une vision fort complète de la chanson en Savoie qui animait alors la vie quotidienne d'autrefois. Ces quelque deux cents chansons représentent en effet autant de berceuses, comptines et formulettes, chansons de bergères, ramoneurs, conscrits, déserteurs, soldats, filles soldats, d'amour et dialogues amoureux, de fiançailles, mariages, noces, maumariées, chagrins, adieux et tragédie, chants de la terre et des métiers, Bacchus et cabaret, satire et malice, histoire et politique, ou encore de Noël, soit autant de chansons prêtes à revivre pour votre plaisir.

Vieilles chansons savoyardes

Claudius Servettaz, Editions Pyrémone, 2007, 250 p.

Les Vieilles Chansons savoyardes du " professeur à l'école primaire supérieure de Thonon-les-Bains, recueillies et notées avec commentaires ", suivant le titre de l'édition originale, sont un des grands monuments de la culture savoyarde. Infatigable collecteur, Servettaz a su nous conserver un élément capital de ce qu'était, jusqu'à la fin du XIXe siècle, la culture populaire et traditionnelle de la Savoie, tout juste rattachée à la France depuis 1860. Cette nouvelle édition, après les reprints de 1963 et 1977, entièrement recomposée, va permettre à un public plus large de découvrir ou de se réapproprier un fond musical important sans oublier la fraîcheur, et pour tout dire parfois, l'impertinence presque étonnante de nombre de textes de chanson...

Costumes de fête en Savoie

Daniel Dequier, François Isler, Editions Libris, Collection Artisans des montagnes, 2002, 103 p.

La Savoie est une région de France qui possède une grande variété de costumes traditionnels reconnus pour leur beauté. Nés au XVIIIe siècle, ils vivent encore aujourd'hui à travers de nombreuses manifestations, et renaissent sous des mains expertes qui leur donnent l'éclat et la jeunesse d'un temps révolu.

La cuisine paysanne de Savoie. La vie des fermes et des chalets racontée par une enfant du pays

Marie-Thérèse Hermann, Philippe Sers Editeur, 1982, 256 p.

La dentelle des Pays de Savoie

Françoise Monneret, Imprimerie L'Edelweiss, Bourg-Saint-Maurice, 2002, 153 p.

Françoise Monneret apprend la haute-couture à Paris pendant 4 ans, puis travaille dans le prêt-à-porter de luxe durant 10 ans. Elle enseigne ensuite pendant 30 ans l'industrie de l'habillement.

A l'occasion des journées du patrimoine en septembre 1993, elle découvre la pratique de la dentelle aux fuseaux. Cette activité lui procure d'abord un loisir nouveau et agréable qui deviendra bientôt une passion puis une véritable drogue... Après avoir appris quelques dentelles d'Europe, elle découvre par hasard dans une brocante, une carte postale des dentellières de Tignes. Ses origines alpines la poussent à rechercher cette dentelle complètement oubliée. Cette quête la mène à découvrir également les dentelles de Maurienne, de Megève et du Beaufortain. Elle " fouine " dans les musées, persuade des particuliers de chercher au fond de leurs armoires et avec persévérance et insistance, en quelques années, elle réunit une collection de 400 modèles de dentelles de Savoie. Pour réaliser ces dentelles, elle met en carte une partie de la collection et publie des catalogues de modèles, avec pour objectif de faire connaître ces dentelles, non seulement des Savoyards, mais aussi des dentellières de France et d'Europe, et de relancer la dentelle dans les Pays de Savoie. Elle donne des conférences, participe à des expositions et surtout anime des stages de dentelle des Alpes à Bourg-St-Maurice, Saint-Jean de Maurienne et à Lanslebourg où elle fait des émules. Elle a consigné dans ce livre le résultat de ses recherches. C'est une partie importante du patrimoine savoyard qui revit après un long sommeil. C'est également un hommage à toutes les Savoyardes qui ont " dentellé " toute leur vie, nous léguant ainsi le fruit de leur savoir-faire.

Bijoux et croix des provinces de Savoie. Savoie, Nice, Piémont, Val d'Aoste

Jean-Pierre Trosset, Edition Chez L'Auteur, 2003, 174 p.

Monographie en 3 parties: les croix ; les autres bijoux ; les techniques de fabrication.

Vêtements et costumes dans la Savoie traditionnelle

Gérard Collomb, Ivan Cadenne, Louise Alcan, Société Savoisienne d'Histoire et d'Archéologie, (L'Histoire en Savoie), 1991, 167 p.

Contes et légendes de Savoie

Monique de Huertas, Editions Ouest-France, 2001, 283 p.

Durant les longues veillées hivernales, quand la neige lentement, patiemment, semble vouloir magnifier le paysage pourtant déjà si beau, une voix parfois s'élève : Quand mon grand-père me contait ce qu'il avait ouï dire de son aïeul... Une voix venue du fond des âges, du fond des mémoires. Au cours des siècles, le récit s'est sûrement modifié, embelli ou est devenu plus dramatique. Un conteur n'est pas un acteur. C'est souvent une porte qui s'ignore. Si, alors qu'il narre son conte, il perçoit le hurlement d'un loup, si un coup de tonnerre le fait sursauter, a moins que, tout simplement un animal familier laisse entendre sa voix. Sa pensée suit alors un autre chemin. Bien souvent, un fait, réel au début, se transforme en récit caricatural, miraculeux ou fantastique, le texte évolue au long des années. Nous nous sommes efforcés de présenter des contes en provenance de toutes les régions savoyardes, des abîmes jusqu'aux sommets, ce qui les rend si divers.

Contes populaires de Savoie

Charles et Alice Joisten, Editions A Die, 1999, 247 p.

Tout en poursuivant son enquête sur les traditions orales entreprise en Dauphiné dès 1951, Charles Joisten (1936-1981) étendait celle-ci à la Savoie à partir de 1958. De la très riche matière orale qu'il put recueillir de cette province est tiré ce recueil de contes - d'autres types de récits, les récits légendaires restant encore en grande partie inédits. On trouvera ici de ces grands contes de veillée, les contes merveilleux, dont le souvenir est actuellement presque éteint. Et les autres genres de contes - dont certains, comme les contes d'animaux et les contes facétieux, restent vivants - sont également présents à travers de multiples versions. Au total, ce volume nous restitue tout un aspect de la tradition orale savoyarde, montrant une richesse restée trop longtemps insoupçonnée.

Savoie mystérieuse et légendaire

Marie-Thérèse Hermann, Editions La Fontaine de Siloé, 1995, 247 p.

La veillée, découverte d'une tradition

Michel Vernus, Editions Cabédita, Collection Archives Vivantes, 2004, 180 p.

«Celui qui n'honore pas le passé, perd le futur. Si nous détruisons nos racines, nous ne pouvons pas croître.» Cette phrase, tirée d'un ouvrage de l'artiste viennois Hundertwasser, m'accompagne depuis quelque temps déjà. Elle nous rappelle que le mot culture ne s'écrit pas seulement aux frontons des musées, mais que c'est aussi et d'abord le travail du sol : planter, récolter.

Ce livre, c'est un peu la récolte de ce que nos prédécesseurs ont semé, écrit, illustré, photographié... Inconsciemment ils ont cultivé un peu d'histoire, ils nous ont fait faire un bout de chemin à travers celle-ci, sur cette route de l'Etraz qui en a vu passer des gens qui faisaient l'histoire sans le savoir.

L'alpage au quotidien. Fromage en Abondance

André Depraz, Robert Huysecom, Editions Cabédita, 1995, 110 p.

Cet ouvrage original s'appuie sur un reportage photographique de Robert Huysecom, réalisé en Chablais dans les alpages de la vallée d'Abondance. Les images démontrent la technique de fabrication du fromage transmise de génération en génération, tout en faisant découvrir la beauté des paysages, l'authenticité des bâtiments, l'équilibre de l'environnement et le précieux apport des montagnards à la conservation de leur cadre de vie. Nul souci passéiste dans des clichés qui restituent le quotidien, les servitudes du troupeau, l'indigence du décor tandis que l'on perçoit le poids de la difficulté de la vie, tout autant que la précision du geste, la subtilité d'un tour de main, la complexité des recettes répertoriées en fin de volume. C'est dans cette authenticité qu'est né ce livre. Le texte d'André Depraz, coloré et savoureux, est aussi, au travers d'une étude tour à tour géographique, historique, technique et gastronomique, un plaidoyer en faveur d'une région, de ses solides habitants, et du fromage d'Abondance. Au moment où se dessinent des transformations majeures dans les conditions de travail à la montagne, où se mettent en place de nouvelles normes de fabrication, cet ouvrage va devenir en peu de temps la mémoire d'une période peut-être déjà révolue et, sans doute, de véritables pages d'histoire.

Architecture et vie traditionnelle en Savoie

Marie-Thérèse Hermann, Editions La Fontaine de Siloé, Curandera, 1987, 303 p.

L'image traditionnelle de la Savoie est celle d'un pays aux constructions de bois ; les magnifiques chalets d'alpage en mélèze sont devenus le symbole de cette province, bien que son architecture reflète une surprenante variété. Quelle diversité depuis les constructions de pierre des maisons paysannes de Haute-Maurienne jusqu'aux étonnants chalets temporaires d'alpage, enfouis plus de huit mois sous la neige ; depuis les immenses architectures de pierre et de bois des vallées intermédiaires, décorées chaque été d'une profusion de géraniums aux couleurs vives, jusqu'aux antiques chalets couverts d'ancelles de la vallée d'Abondance ! Construites avec les matériaux trouvés sur place ou transportés à grand-peine, continuellement entretenues et réparées, les maisons traditionnelles, par leurs formes et leurs structures, sont aussi le reflet fidèle des modes de vie des Savoyards. Dans cet ouvrage de référence, Marie-Thérèse Hermann met au jour la relation intime et secrète qui unit l'homme à sa maison.

Maisons de Savoie. Combe de Savoie, Maurienne, Tarentaise

Edmond Brocard, Editions Cabédita, Collection Sites et Villages, 1997, 192 p.

Dans les Alpes, la Savoie possède un patrimoine de maisons rurales diversifié suivant l'identité de chaque vallée, en fonction des influences culturelles et naturelles. Dans l'espace architectural, des générations se sont succédé, se transmettant leur savoir-faire pour assurer l'évolution et la pérennité d'un habitat fortement inspiré par la civilisation antique. Les villages tiraient leur force d'une volonté de coopération communautaire. La maison rurale était construite collégialement, les voisins s'aidant

les uns les autres, outre-monts, dans les vallées sœurs d'Aoste, de Suse et du val Sesia. Dans le cadre d'un inventaire systématique réalisé durant un quart de siècle, l'architecte Edmond Brocard a sélectionné des maisons exceptionnelles dans les grandes vallées de Maurienne et de Tarentaise, et quelques maisons caractéristiques de la Combe de Savoie. Vous ferez connaissance avec les maisons à colonnes ou à piles, à galeries, à loges ou à arcades, dont les structures démontrent les connaissances techniques et le savoir-faire des Savoisiens. A travers une histoire de la charpente, vous découvrirez les chalets les plus remarquables du Beaufortain, chefs-d'œuvre des artisans de Tarentaise. Enfin, vous apprécierez la qualité d'insertion dans des sites prestigieux des maisons minérales de Haute-Maurienne, construites par des maçons passés maîtres dans l'art de bâtir.

La Savoie traditionnelle

Marie-Thérèse Hermann, Les Savoisiennes, Curandera, 1987, 197 p.

Un balcon en montagne. Aspects de la vie en altitude depuis le 16^e siècle dans un village de Savoie

Christian Villermet, 2000, 248 p.

Christian Villermet a su faire siens des souvenirs collectifs et, au-delà, interroger avec talent les archives publiques et privées. Paroles vivantes, paroles écrites, son enquête a ouvert toutes les portes, tous les coffres, tous les greniers. Depuis l'apparition de la paroisse de Monsapey en 1295 jusqu'à l'an 2000, il reconstitue un parcours aussi sûr que sensible, marqué de temps forts dès que les documents deviennent plus bavards. En bonne méthode cet enquêteur passionné est allé voir du côté des consignes du sel où les scribes chiffraient les « bouches humaines » et les « bêtes bovines », et aussi les cadastres des rois piémontais ; sans oublier les minutiers de notaires qui font confiance du montants des dots, du contenu des trousseaux, des lopins et des bois cédés ou acquis, des meubles laissés en héritage. Depuis les registres de catholicité, l'auteur fait surgir le rythme des familles avec la joie des mariages, la ronde des baptêmes et le glas des décès. Il a eu la chance aussi de découvrir des témoins de qualité, qui ont livré leur passé intime encore tout vif et plein d'échos, Généreuse Pommier, si bien prénommée, et Monique Clément dont les souvenirs accompagnent cette étude.

Savoie – Poésie des lacs et de la montagne (art, histoire, traditions, langue, littérature, milieu naturel, économie et société

Collectif, Les Encyclopédies Bonneton, 1997, 319 p.

Savoie à la frontière du rêve, terre des lacs miroitant de coloris suaves et des Alpes noyées dans un décor presque immatériel. Ici la nature fascine, invite à la liberté, appelle à l'aventure toujours plus exigeante, là elle apaise et reconforte. Au cliché de la majestueuse montagne en livrée blanche se superposent de multiples facettes où se côtoient la réalité et les mythes, où se marient dans un équilibre nuancé l'héritage d'un état qui tint un rôle européen, des traditions vivaces et un ajustement constant au monde moderne. Au fil des pages, vous découvrirez la Savoie sous tous ses aspects : Histoire et art, ethnographie, langue et littérature, milieu naturel et économie.

L'âme des maisons des Alpes

Marie Le Goaziou, Matthieu Leclerc du Sablon, Editions Ouest-France, 2004, 119 p.

Un jour ou l'autre, on a tous chanté " Là-haut sur la montagne, l'était un beau chalet " sans se demander à quoi tenait cette beauté, et ce qui se cachait derrière ses murs. Le montagnard a conjugué ses besoins quotidiens et les ressources du pays pour s'implanter sur un terrain toujours en pente, où l'on raisonne en fonction de l'ombre et de la lumière, du soleil et de la neige, de l'économie d'espace, de moyens et de déplacement. En passant en revue des détails des habitations des Alpes, on comprend comment les montagnards se sont construit des maisons qui leur ressemblent. Ce livre, comme une course en montagne, cherche à approcher au plus près l'âme des maisons des " gens d'en haut ".

La Savoie. Vie quotidienne, fêtes profanes & religieuses, contes & légendes populaires, architecture & mobilier traditionnels, art populaire

Arnold Van Gennep, Editions Curandera, 1991, 652 p.

Les études savoyardes de Van Gennep sont enfin réunies et regroupées autour de quatre thèmes : les rites qui du *berceau à la tombe*, marquent les grandes étapes de la vie ; l'almanach des quatre saisons où se retrouvent tous les saints du calendrier savoyard et toutes les fêtes ; les contes et légendes attachés aux personnages et aux lieux de Savoie ; et enfin l'art populaire sous toutes ses facettes.

QUELQUES NUMEROS DE L'ALPE

<http://www.lalpe.com/lalpe-01-gens-de-lalpe/lalpe-01-gens-de-lalpe-2/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-11-lor-des-alpages-fromages-et-fromagers/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-12-la-montagne-au-feminin/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-15-a-table/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-20-enfants-des-montagnes/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-32-des-mets-et-des-monts/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-42-cochons-et-cochonnailles/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-51-mon-pays-cest-lhiver/>

<http://www.lalpe.com/lalpe-56-au-bon-lait-des-alpages/>

DES EXPOSITIONS VIRTUELLES

http://www.cg73.fr/archives73/expo_vivre-la-haut/

http://www.cg73.fr/archives73/expo_boire_et_manger/

QUELQUES LIENS UTILES

<http://www.musee-dauphinois.fr/>

<http://www.lemuseevirtuel despaysdesavoie.fr/>

<http://www.ecomusee-lacannecy.com>